

Варшава, 21. IX. 1955 1

Многоуважаемая и Дорогая М-ме Ферих

Молодой Индус, которого я спросила про "Урусвати" уверял мне что институт существует. Поэтому надеюсь, что хотя незнаю точного адреса, но все таки письмо это дойдет до Ваших рук. Буду очень счастлива если найдете возможным написать мне хотя несколько слов.

Очень интересует меня как развивается институт. Какие опыты производятся теперь, какие трудности нужно преодолеть? Вспоминаю, как Вы писали, что было электричество. А теперь как? Ведь столько лет прошло! Наверно есть много нового?

Несколько лет тому назад Г.Треб. сообщил мне коротко о смерти любимого Н.К. (если я правильно поняла 15. XII. 1947?). Так хотелось бы знать его последние слова, желания, какие были последние работы, намерения. Для нас так драгоценно все касающееся Н.К. Буду очень благодарна если захотите сообщить мне об этих последних блестящих угасающей зари Его жизни. Как хорошо бы было иметь биографию этого прекрасного образа человеческой жизни. А кто же лучше сумеет сделать это если не близкие Н.К.?

Незнаю, исполнил-ли Г.Т. мою просьбу, так как он более не отвечал на мои письма. Я просила его сообщить Вам о кончине нашей дорогой Юлии Доминиковны (24. IX. 1947). 9 лет прожила я с ней в тесной дружбе. Она была для нас, всех ее сотрудников, как мать. Каждому умела найти нужное слово, ободрить, указать правильный выход, подтянуть своим примером.

В конце 1945 года, повинаясь велению судьбы мое (мать

моя и муче) уехали в Польшу. Разлуку с близкими сердцу
я пережила очень больно. Правда со временем нашла и новых
друзей, но те уже не такие. А в 2 года после нашего уезда
умерла Ю.В. Подруга писала мне, что как раз в эту ночь
было северное сияние и им так казалось, что оно освещает
путь улетающей от нас в лучший мир Ю.В. Истинно
ея сердце обладало силой магнита, притягивающего и
объединяющего всех. Она и Рихард Яковлевич это были люди
как раз идеологи на своих местах, полные усердени-
ности и высокого чувства долга и ответственности. Но
где теперь находится Р. Я. не знаю, кажется он заме-
рился где то в СССР. Может быть Вы слышали что
о нем? Мощный вихрь распылил нас всех на новую
жизнь, новые испытания и приобретение нового опыта.
Но для таких слабых людей как я, это очень тяжело
идти одному, поэтому для ободрения читала жизне-
отисания героев человечества. Очень жаль что не имеют
"Надз.", но Ю.В. даже нам своим близким сотрудницам
не разрешала перетсывать (между тем, как Серафими-
на одолжала всем кому нужно и не нужно), говоря,
что пока книга не напечатана ей не разрешено
давать. Мы столько знаем, сколько Ю.В. нам прочла
или рассказала. Очень хотелось иметь эту книгу.
Имеется ли продолжение? Как называется?

Я хотела бы просить Вас объяснить мне кое
что из Ю.В., так как кроме опечаток встречаются
непереведенные слова из восточных языков, кот.
никто не знает. Уп. что такое "Ушас" № 164-16?
Если поставим же ушас, то не будет смысла. Как
понять с. 82 "на свет, откуда искра.."? Свет это мир,
или свет от светится? Или 116 "каменный язык
отказа"? может окалкой? Или 123 "Так если путник

переходит по пути, это не значит что он уклонился от пути". Я поняла "уклонился" как отказался следовать дальше. А может это слово значит идти не прямым путем а сворачивающим в сторону? Умно еще многое спросить, но это другой раз.

Недавно в Варшаве было интересное и радостное происшествие - съезд молодежи из 14 стран. Представители каждой страны старались показать то, что у них имеется хорошего и красивого, обменивались мнениями и т.д. Радостно было смотреть на эту так разную и разноцветную молодежь, соединенную в одном стремлении к укреплению Дружбы и мира во всем мире. Наш народный поэт Мицкевич в "Оде к молодости" сказал: "...вместе, молодые друзья, в счастье всего есть цель всех".

Невозможно без слез слушать представителя Гиромии. Опомнитесь - мы народы в виду угрожающей страшной опасности? Ведь эгоизм еще так велик. Правда, что несколько прошлым год был для всех, для всей планеты довольно тяжелый, но в этом году повеяли какие то теплые ветры. Сувещуется стремление к сотрудничеству, к миру.

Для моей родины я считаю этот год особенно благополучным. Началось от марта месяца, когда был международный конкурс музыки Шопена. Это дало столько возвышенных, прекрасных переживаний. Во всей стране люди очень интересовались конкурсом. А теперь недавно фестиваль молодежи был тоже большим и ценным вкладом в жизнь народа.

Бедная Индия сколько бедствий и трудностей приходится пережить ей в начале своей самостоятельности. Наш народ с большой симпатией относится к этой стране.

Конечно мое длинное письмо. Простите что осмелюсь беспокоить Вас, но если найдете это возможным чтобы ответить, то буду очень благодарна лишь за несколько слов.

Извиняюсь за мой несовершенный русский язык, но надеюсь что меня поймете.

С глубоким почтением

Юлия Петровна Косычева.

Адрес

Julia Kosiakowa

Warszawa-Kolo

ul. Lawiszy № 26a. m. 12

Poland